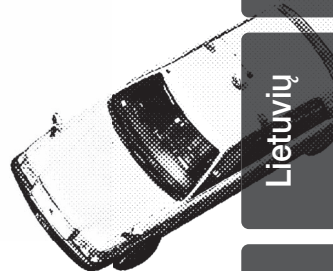
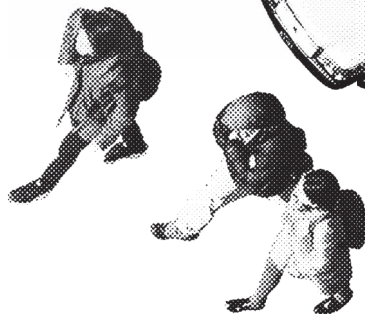




DIGITĀLĀ KLAVIATŪRA / SKAITMENINĒ KLAVIATŪRA / DIGITAALNE KLAHVPIILL / DIGITAL KEYBOARD /
DIGITALT KEYBOARD / DIGITAL KEYBOARD / DIGITAAL KEYBOARD

PSS-A50

Lietotāja rokasgrāmata
Vartotojo vadovas
Kasutusjuhend
Bruksanvisning
Brugervejledning
Podręcznik użytkownika
Gebruikershandleiding



Latviešu

Lietuvių

Eesti

Svenska

Dansk

Polski

Nederlands

Pirms instrumenta lietošanas noteikti izlasiet sadaļu "PIESARDZĪBAS PASĀKUMI" (4.–5. lpp.).
Prieš naudodami instrumentu būtīnai perskaitykite 4–5 psl. esantį skyrių ATSARGUMO PRIEMONĖS.
Enne instrumendi kasutamist lugege kindlasti jaotist ETTEVAATUSABINÕUD lk 4–5.
Läs "FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER" på sidorna 4–5 innan du börjar använda instrumentet.
Før du tager instrumentet i brug, skal du læse "SIKKERHEDSFORSKRIFTER" på side 4-5.
Przed rozpoczęciem korzystania z instrumentu należy dokładnie przeczytać rozdział „ZALECENIA” na stronach 4–5.
Lees de 'VOORZICHTIG' op pagina 4 en 5 voordat u het instrument in gebruik neemt.

LV/LT/ET/SV/DA/PL/NL

Modeļa numurs, sērijas numurs, barošanas avota prasības un cita informācija ir atrodamā uz ierīces apakšdaļā esošās nosaukuma plāksnes vai netālu no tās. Sērijas numuru ierakstiet tālāk norādītajā vietā, un šo rokasgrāmatu saglabājiet kā pastāvīgu pirkuma pierādījumu, lai zādzības gadījumā palīdzētu identificēt ierīci.

Modeļa Nr.

Sērijas Nr.

(bottom_lv_01)

Modelio numeris, serijos numeris, reikalavimai maitinimo šaltiniui ir kt. yra nurodyti įrenginio apačioje pritvirtintoje pavadinimo lentelėje arba šalia jos. Turite pasižymėti šį serijos numerį toliau esančiame laukelyje ir saugoti šį vadovą kaip ilgalaikį pirkimo įrašą, kad būtų galima identifikuoti jį vagystės atveju.

Modelio Nr.

Serijos Nr.

(bottom_lt_01)

Mudeli- ja seerianumbri, teavet toite kohta jms leiate seadme põhjal nimeplaadilt või selle lähedalt. Hõlbustamaks varguse korral pilli identifitseerimist, peaksite alpool toodud seerianumbri üles märkima ning käesoleva juhendi kui püsiva ostutõendi säilitama.

Mudeli nr.

Seeria nr.

(bottom_et_01)

Modellnummer, seriennummer, strömförsörjning osv. finns på eller i närheten av namnetiketten som sitter på enhetens undersida. Du bör anteckna serienumret i utrymmet nedan och förvara den här bruksanvisningen som ett bevis på ditt köp och för att underlätta identifiering i händelse av stöld.

Modellnummer

Modellnummer

(bottom_sv_01)

Modelnummeret, serienummeret, strømkrav osv. er angivet på eller i nærheden af navneskiltet på undersiden af enheden. Du skal notere dette serienummer nedenfor og gemme denne vejledning som et købsbevis og et middel til identifikation i tilfælde af tyveri.

Modelnr.

Serienr.

(bottom_da_01)

Numer modelu, numer seryjny, wymagania dotyczące zasilania itp. można znaleźć na tabliczce znamionowej lub obok niej, na spodzie instrumentu. Zapisz ten numer w miejscu poniżej i zachowaj ten podręcznik jako dowód zakupu, aby ułatwić identyfikację instrumentu w przypadku jego ewentualnej kradzieży.

Nr modelu

Nr seryjny

(bottom_pl_01)

Het modelnummer, het serienummer, de stroomvereisten, enz. worden vermeld op of in de nabijheid van het naamplaatje, dat zich aan de onderzijde van het toestel bevindt. Het is raadzaam dit serienummer in de hieronder gereserveerde ruimte te noteren. Bewaar ook deze handleiding als permanent aankoopbewijs om identificatie in geval van diefstal te vergemakkelijken.

Modelnummer

Serienummer

(bottom_nl_01)

VOORZICHTIG

LEES DIT ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U VERDERGAAT

Bewaar deze gebruikershandleiding op een veilige en handige plaats voor eventuele toekomstige raadpleging.



WAARSCHUWING

Volg altijd de algemene voorzorgsmaatregelen op die hieronder worden opgesomd om te voorkomen dat u gewond raakt of zelfs sterft als gevolg van elektrische schokken, kortsluiting, schade, brand of andere gevaren.

De maatregelen houden in, maar zijn niet beperkt tot:

Spanningsvoorziening

- Plaats de USB-kabel niet in de buurt van warmtebronnen zoals verwarming en kachels. Verbuig of beschadig de kabel ook niet en plaats geen zware voorwerpen op de kabel.
- Gebruik alleen het voltage dat als juist wordt aangegeven voor het instrument. Het vereiste voltage wordt genoemd op het naamplaatje van het instrument.
- De meegeleverde USB-kabel is alleen ontworpen voor gebruik met dit instrument. Gebruik hem niet voor een ander instrument.
- Controleer de stekker regelmatig en verwijder al het vuil of stof dat zich erop heeft verzameld.

Niet openen

- Dit instrument bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Maak het instrument nooit open en probeer nooit om de interne onderdelen te demonteren of er iets aan te wijzigen. Als het instrument stuk lijkt te zijn, stop dan met het gebruik ervan en laat het nakijken door gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.

Waarschuwing tegen water

- Stel het instrument niet bloot aan regen en gebruik het niet in de buurt van water of in een vochtige omgeving. Plaats nooit voorwerpen (zoals vazen, flessen of glazen) die vloeistof bevatten op het instrument. Als er een vloeistof, zoals water, in het instrument terechtkomt, zet dan onmiddellijk het instrument uit en trek de stekker uit het stopcontact. Laat vervolgens het instrument nakijken door gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.
- Haal nooit een stekker uit en steek nooit een stekker in het stopcontact als u natte handen hebt.

Waarschuwing tegen brand

- Plaats geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen, op het apparaat. Een brandend voorwerp kan omvallen en brand veroorzaken.

Invloed op elektronische medische apparatuur

- Magnetisme kan elektronische medische apparatuur beïnvloeden.
 - Gebruik dit product niet in de buurt van medische apparatuur of binnen in ruimtes waarin het gebruik van radiogolven is beperkt.
 - Gebruik dit product niet binnen een afstand van 15 cm van personen met een pacemaker of geïmplanteerde defibrillator.

Batterij

- Volg de onderstaande voorzorgsmaatregelen. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot ontploffing, brand, oververhitting of lekken van batterijvloeistof.
 - Probeer batterijen nooit te openen of te demonteren.
 - Gooi batterijen nooit in het vuur.
 - Probeer geen niet-oplaadbare batterijen op te laden.
 - Houd de batterijen uit de buurt van voorwerpen die metaal bevatten, zoals kettingen, haarspelden, munten en sleutels.
 - Gebruik alleen het opgegeven batterijtype (pagina 13).
 - Gebruik nieuwe batterijen en zorg dat alle batterijen van hetzelfde type en hetzelfde model zijn en door dezelfde fabrikant zijn gemaakt.
 - Zorg ervoor dat de batterijen altijd op de juiste manier geplaatst worden; let op het plus- (+) en minteken (-).
 - Haal de batterijen uit het instrument als u het gedurende een langere periode niet gebruikt.
 - Als u Ni-MH-batterijen gebruikt, volgt u de instructies die bij de batterijen zijn geleverd. Gebruik voor het opladen alleen de aangegeven oplader.
- Houd batterijen uit de buurt van kleine kinderen, die ze per ongeluk kunnen inslikken.
- Vermijd contact met de vloeistof als een batterij lekt. Als de batterijvloeistof in contact mocht komen met uw ogen, mond of huid, was het betreffende gebied dan onmiddellijk met water en raadpleeg een arts. Batterijvloeistof is corrosief en kan mogelijk gezichtsverlies of chemische verbranding veroorzaken.

Als u onregelmatigheden opmerkt

- Schakel de aan/uit-schakelaar bij storingen of een slechte werking onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact als een van de volgende problemen optreedt. (Als u batterijen gebruikt, moet u alle batterijen uit het instrument verwijderen.) Laat vervolgens het apparaat nakijken door servicemedewerkers van Yamaha.
 - De USB-kabel of de stekker raakt beschadigd of gaat stuk.
 - Het instrument verspreidt een ongebruikelijke geur of er komt rook uit het instrument.
 - In het instrument is een voorwerp gevallen.
 - Het geluid valt plotseling weg tijdens het gebruik van het instrument.
 - Het instrument vertoont barsten of andere zichtbare schade.



VOORZICHTIG

Volg altijd de algemene voorzorgsmaatregelen op die hieronder worden opgesomd om te voorkomen dat u of iemand anders gewond raakt of dat het instrument of andere eigendommen beschadigd raken. De maatregelen houden in, maar zijn niet beperkt tot:

Spanningsvoorziening


- Gebruik alleen de aangegeven USB-netadapter (pagina 7). Gebruik van de verkeerde adapter kan oververhitting van het instrument en defecten veroorzaken.
- Sluit het instrument niet aan op een stopcontact met een verdeelstekker. Dit kan resulteren in een verminderde geluidskwaliteit en kan het stopcontact oververhitten.
- Als u de stekker uit het instrument of het stopcontact haalt, moet u altijd aan de stekker trekken, nooit aan de USB-kabel. De kabel kan beschadigd raken als u eraan trekt.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het instrument lange tijd niet gebruikt, of tijdens onweer.

Locatie

- Plaats het instrument niet in een onstabiele positie waardoor het per ongeluk kan omvallen.
- Verwijder voordat u het instrument verplaatst alle aangesloten snoeren, om beschadiging van de kabels en letsel bij personen die erover zouden kunnen struikelen te voorkomen.
- Zorg er bij het opstellen van het product voor dat het gebruikte stopcontact makkelijk toegankelijk is. Schakel de aan/uit-schakelaar bij storingen of een slechte werking onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact. Zelfs als de schakelaar POWER (aan/uit-schakelaar) is uitgeschakeld, loopt er nog een minimale hoeveelheid stroom naar het product. Als u het product gedurende een langere tijd niet gebruikt, zorg er dan voor dat u de stekker uit het stopcontact trekt.

Yamaha kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of modificaties aan het instrument, of gegevens die verloren zijn gegaan of zijn beschadigd.

Zet het instrument altijd uit als u het niet gebruikt.

Zelfs als de [] (Standby/On)-schakelaar op stand-by staat (display is uit), loopt er nog een minimale hoeveelheid stroom door het instrument.

Als u het instrument gedurende een lange tijd niet gebruikt, zorg er dan voor dat u de stekker uit het stopcontact trekt.

Lege batterijen vallen onder Klein Chemisch Afval en dienen als zodanig behandeld te worden.

DMI-7 2/2

LET OP

Houd u aan onderstaande waarschuwingen om storingen/schade aan het product en schade aan gegevens of andere eigendommen te voorkomen.

■ Behandeling

- Gebruik het instrument niet in de nabijheid van een tv, radio, stereoapparatuur, mobiele telefoon of andere elektrische apparaten. Het instrument, de tv of de radio kunnen ruis genereren.
- Stel het instrument niet bloot aan grote hoeveelheden stof of trillingen of aan extreme koude of hitte (zoals in direct zonlicht, bij een verwarming of overdag in een auto), om eventuele vervorming van het Bedieningspaneel, beschadiging van de interne componenten of instabiele werking te voorkomen. (Gecontroleerd bedrijfstemperatuurbereik: 5 - 40 °C (41 - 104 °F).)
- Plaats geen vinyl, plastic of rubberen voorwerpen op het instrument, aangezien dit verkleuring van het paneel of het toetsenbord tot gevolg kan hebben.

■ Onderhoud

- Gebruik bij het schoonmaken een zachte en droge doek. Gebruik geen ververders, oplosmiddelen, alcohol, schoonmaakmiddelen of chemisch geïmpregneerde schoonmaakdoekjes.

■ Gegevens opslaan

- Sommige gegevens van dit instrument (pagina 13) blijven behouden als het instrument wordt uitgezet. De opgeslagen gegevens kunnen echter verloren gaan door een technisch probleem, bedieningsfout enzovoort.

Aansluitingen

- Schakel, voordat u het instrument aansluit op andere elektronische componenten, de stroom van alle componenten uit. Voordat u alle componenten aan- of uitzet, moet u alle volumes op het minimum zetten.
- Voer de volumes van alle componenten, na het aanzetten, geleidelijk op tot het gewenste luisterniveau, terwijl u het instrument bespeelt.

Zorgvuldig behandelen

- Steek geen vinger of hand in de openingen van het instrument.
- Steek nooit papieren, metalen of andere voorwerpen in de openingen van het paneel of het keyboard en laat dergelijke voorwerpen er niet in vallen. Dit kan lichamelijk letsel bij u of anderen, schade aan het instrument of andere eigendommen of een verstoring van de werking veroorzaken.
- Leun niet en plaats geen zware voorwerpen op het instrument en ga voorzichtig om met de knoppen, schakelaars en aansluitingen.
- Gebruik het instrument/apparaat of een hoofdtelefoon niet te lang op een hoog of oncomfortabel geluidsniveau, aangezien dit permanent gehoorverlies kan veroorzaken. Consulteer een KNO-arts als u ruis in uw oren of gehoorverlies constateert.

Informatie

■ Auteursrechten

- Het kopiëren van commercieel verkrijgbare muziekgegevens, inclusief maar niet beperkt tot MIDI-gegevens en/of audiogegevens, is strikt verboden, uitgezonderd voor persoonlijk gebruik.
- Dit product bevat en gaat vergezeld van inhoud waarvan Yamaha alle auteursrechten heeft of waarvoor Yamaha over de licenties beschikt om gebruik te mogen maken van de auteursrechten van derden. Vanwege auteursrechtwetten en andere relevante wetten is het NIET toegestaan om media te distribueren waarop deze inhoud is opgeslagen of opgenomen indien deze nagenoeg niet verschillen van die in het product.
* Onder de hierboven beschreven inhoud vallen computerprogramma's, begeleidingsstijlgegevens, MIDI-gegevens, WAVE-gegevens, voice-opnamegegevens, muzieknotaties, muzieknotatiegegevens enzovoort.
* U mag media distribueren waarop uw performance of muziekproductie, gemaakt met deze inhoud, is opgenomen. In dergelijke gevallen hebt u geen toestemming nodig van Yamaha Corporation.

■ Over deze handleiding

- De afbeeldingen en schermen zoals deze in deze handleiding zijn te zien, zijn uitsluitend bedoeld voor instructiedoeleinden en kunnen dus enigszins afwijken van de werkelijkheid.
- De namen van bedrijven en producten die in deze handleiding worden genoemd, zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

Dank u voor de aanschaf van dit Yamaha Digitaal Keyboard!

Dit instrument heeft krachtige spelfuncties, waaronder veelzijdige effecten en geluiden, en is zelfs voor beginners plezierig te bespelen. We adviseren u deze handleiding zorgvuldig te lezen, zodat u volledig gebruik kunt maken van de geavanceerde en handige functies van het instrument.

Wij raden u aan deze gebruikershandleiding op een veilige en handige plaats te bewaren voor toekomstige referentie.

Over de handleidingen

Naast deze Gebruikershandleiding is ook het volgende online document (PDF-bestand) beschikbaar.



MIDI Reference

Bevat MIDI-gerelateerde informatie, zoals het MIDI-implementatie-overzicht.

Als u dit document wilt downloaden, gaat u naar de website Yamaha Downloads en voert u de modelnaam in om de gewenste bestanden te zoeken.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

Meegeleverde accessoires

- Gebruikershandleiding (dit boek) (1)
- USB-kabel (1)
- Online Member Product Registration (Online registratie van lid en product) (1)

Configuratie

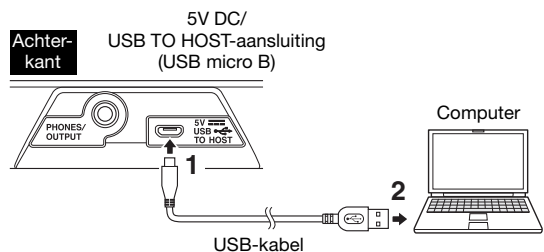
Volg afhankelijk van hoe u het instrument van stroom voorziet een van de drie onderstaande instructies voor spanningsvoorziening. De PSS-A50 wordt niet geleverd met accessoires voor spanningsvoorziening (behalve de USB-kabel), dus zorg dat u die indien nodig afzonderlijk aanschaft.

1 Het gebruik van voeding via de USB-aansluiting

Voeding via de USB-aansluiting

Dit instrument is een bus-aangedreven apparaat dat gevoed kan worden door een computer die via de USB-kabel is aangesloten.

Sluit de meegeleverde USB-kabel aan in de volgorde die in de afbeelding wordt aangegeven.



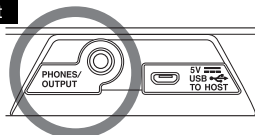
Wanneer u de USB-kabel wilt losmaken, schakelt u eerst het instrument uit en volgt u daarna de hierboven aangegeven volgorde in omgekeerde volgorde.

PHONES/OUTPUT-aansluiting

⚠ VOORZICHTIG

- *Zorg dat u voordat u de hoofdtelefoon gebruikt, het volume van het instrument op het minimum instelt. Verhoog het volume vervolgens geleidelijk terwijl u het instrument bespeelt. Dit is aangenamer en veiliger voor uw gehoor.*

Achterkant



Voor het aansluiten van een hoofdtelefoon met een stereo mini-aansluiting. Deze aansluiting fungeert ook als een externe uitgang voor het verzenden van het audiosignaal van dit instrument naar externe audioapparatuur.

De luidsprekers van het instrument worden automatisch uitgeschakeld wanneer u de stekker van een hoofdtelefoon e.d. in deze aansluiting steekt.

⚠ VOORZICHTIG

- *Gebruik het instrument of de hoofdtelefoon niet gedurende een langere periode op een hoog of oncomfortabel volumeniveau aangezien dit permanent gehoorverlies kan veroorzaken.*
- *Zet alle volumenniveaus zo laag mogelijk en schakel de stroom van alle componenten uit voordat u het instrument aansluit op andere elektronische componenten. Anders kunnen de componenten beschadigd raken of kunt u een elektrische schok krijgen.*

LET OP

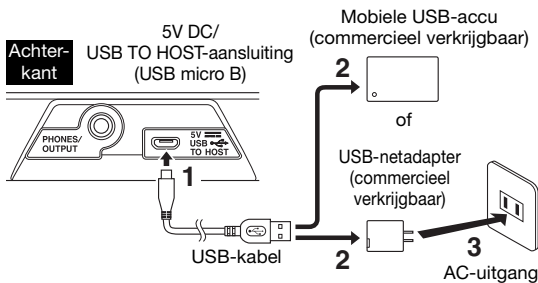
- *Om eventuele schade aan het externe apparaat te voorkomen, dient u eerst het instrument en daarna pas het externe apparaat in te schakelen. Keer deze volgorde om bij het uitzetten: zet eerst het externe apparaat uit en daarna het instrument.*

LET OP

- Gebruik een USB-kabel van minder dan 3 meter. Als het geluid slecht is, controleert u of de meegeleverde USB-kabel wordt gebruikt of zet u het mastervolume indien nodig lager.

2 Een USB-netadapter of mobiele USB-accu gebruiken

Sluit de meegeleverde USB-kabel en de afzonderlijk verkochte USB-netadapter (of mobiele USB-accu) aan in de volgorde die wordt aangegeven in de afbeelding.



De uitvoering van de stekker en het stopcontact kan per locatie verschillen.

Wanneer u de USB-kabel wilt losmaken, schakelt u eerst het instrument uit en volgt u daarna de hierboven aangegeven volgorde in omgekeerde volgorde.

Vereisten voor USB-netadapter / mobiele USB-accu

- Uitgangsspanning: 4,8 V tot 5,2 V
- Uitgangsstroom: 0,5 A of hoger



VOORZICHTIG

- *Zorg dat u een USB-netadapter of mobiele USB-accu gebruikt met de hierboven genoemde specificaties. Gebruik van de verkeerde USB-netadapter kan oververhitting van het instrument en defecten veroorzaken. Lees de voorzorgsmaatregelen voor uw specifieke USB-netadapter of mobiele USB-accu.*

LET OP

- *Sommige mobiele USB-accu's stoppen automatisch met het leveren van spanning wanneer ze worden aangesloten op een apparaat met een laag stroomverbruik, zoals dit instrument. Gebruik een mobiele USB-accu met een functie voor lage stroomsterkte enz. die spanning kan leveren aan apparaten met een stroomverbruik van 40 mA of minder.*
- *Als het instrument wordt aangezet en de stroom opeens en onverwacht uitvalt, kan de USB-netadapter mogelijk niet aan de eisen voldoen of beschadigd raken. Gebruik een andere USB-netadapter die wel aan de vereisten voldoet. Als blijkt dat het om een defect gaat, neemt u contact op met servicemedewerkers van Yamaha.*

3 Batterijen gebruiken

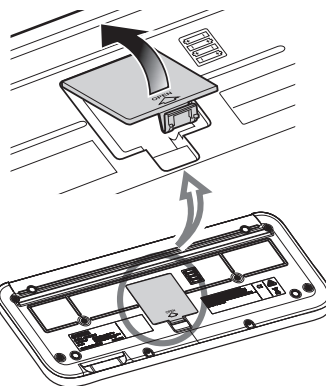
Dit instrument vereist vier alkaline- (LR6) of mangaanbatterijen (R6) of oplaadbare Ni-MH-batterijen van AA-formaat. Voor dit instrument worden de alkalinebatterijen of oplaadbare Ni-MH-batterijen aanbevolen omdat andere typen kunnen leiden tot slechtere batterijprestaties.



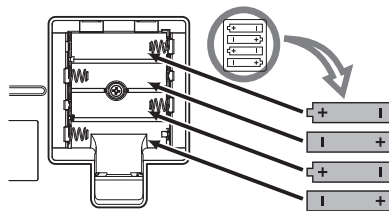
WAARSCHUWING

- Raadpleeg het gedeelte 'Batterij' in Voorzichtig (pagina 4-5).

- 1 Controleer of het instrument is uitgeschakeld.
- 2 Open het batterijcompartimentklepje aan de onderkant van het instrument.



- 3 Plaats de vier nieuw batterijen en let daarbij goed op de polariteitsaanduidingen (+/-) aan de binnenzijde van het compartiment.



- 4 Plaats het compartimentklepje terug en let erop dat het goed vastklikt.

LET OP

- *Zorg ervoor dat u het type batterij correct instelt (pagina 12). Een onjuiste instelling van het type batterij kan de levensduur van de batterij verkorten.*
- *Wanneer u de USB-kabel aansluit of loskoppelt terwijl de batterijen zijn geïnstalleerd, wordt het instrument mogelijk uitgeschakeld. Dit kan leiden tot verlies van gegevens die op dat moment worden opgenomen.*

Het instrument aanzetten/ op stand-by zetten

Het instrument aanzetten

Druk op de [⏻] (Standby/On)-schakelaar.



De display licht op.

Het instrument op stand-by zetten

Houd de [⏻] (Standby/On)-schakelaar een seconde ingedrukt.

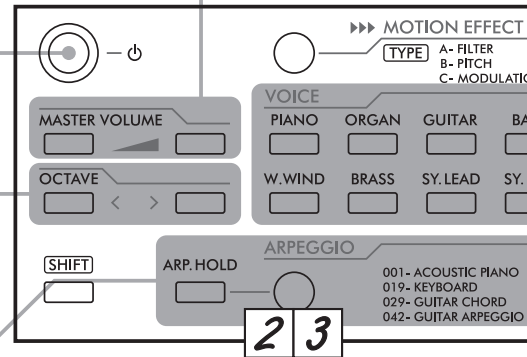
Het mastervolume aanpassen



Volumebereik: 00–15 (standaard: 13)

OPMERKING

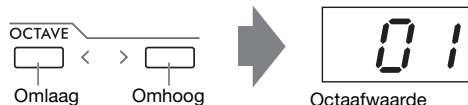
- Het volume wordt teruggezet op de standaardwaarde 13 als een initialisatie (pagina 13) wordt uitgevoerd.



Octaafverschuiving

U kunt de toonhoogte in stappen van een octaaf omhoog of omlaag verschuiven.

De toonhoogte veranderen



Octaafwaarde '-04' – '04' wordt weergegeven.

OPMERKING

- Als u de octaafinstelling wilt terugzetten op de standaardwaarde '00', drukt u de OCTAVE-knoppen tegelijk in.
- Als de octaafinstelling -03, -04, +03 of +04 is, zijn sommige voicegeluiden te zacht om te horen of klinkt de toonhoogte in het ene octaaf hetzelfde als in een ander (hoger of lager) octaaf.

Arpeggio

Met deze functie kunt u automatisch muzikale en ritmische frasen en achtergrondpatronen activeren. Hiervoor slaat u gewoon een of meer toetsen op het keyboard aan.

7 Selecteer een arpeggiotype.

Gebruik de knoppen [-] en [+].

Het geselecteerde typenummer wordt weergegeven.



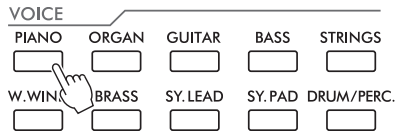
Deze stip gaat branden om een arpeggionummer aan te geven.

OPMERKING

- Raadpleeg de lijst met arpeggiocategorieën op het paneel.
- Als u de knop [-] of [+] ingedrukt houdt, wordt de waarde steeds lager of hoger. Als u de knop [SHIFT] ingedrukt houdt, gaat u met elke druk op de knop [-] of [+] naar het begin van elke arpeggiocategorie.
- Nr. 117–138 zijn drum patronen. Speel met een drumkitvoice en 'Hold' (pagina 9) om deze als ritmetrack te gebruiken.
- Als u een voice selecteert, wordt automatisch het optimale arpeggiotype voor de voice geselecteerd.

Het keyboardgeluid selecteren (voice)

VOICE-knoppen



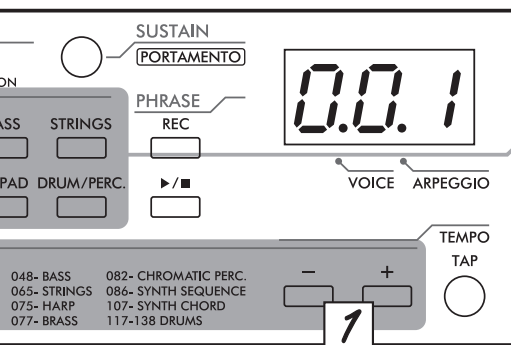
Het geselecteerde voicenummer wordt weergegeven.

Deze stip gaat branden om een voicenummer aan te geven.

Verschillende instrumentale voices zijn ondergebracht in categorieën en toegewezen aan de voiceknoppen. Als u herhaaldelijk op dezelfde voiceknop drukt, worden de toegewezen voices in volgorde geselecteerd.

OPMERKING

- Raadpleeg pagina 14 voor specifieke voicenames.
- Voicenummers 039 en 040 onder de knop [DRUM/PERC.] zijn drumkitvoices. Verscheidene drum- en percussiegeluiden zijn toegewezen aan afzonderlijke toetsen, waarmee u ze kunt afspelen. Zie pagina 16 voor meer informatie over de instrumenten en toetstoeuwijzingen van elke drumkit.

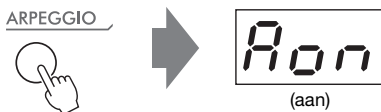


Als u geen geluid hoort of als het geluid te zacht is, kunt u het volgende proberen.

- Verhoog het volume.
- Haal de hoofdtelefoon uit de PHONES/OUTPUT-aansluiting.
- Stel Local Control in op On (pagina 12).
- Vervang alle batterijen door nieuwe of opgeladen batterijen (pagina 7).
- Zet de octaafinstelling terug op de standaardwaarde 00.

2 Start de arpeggiosequence.

Druk op de knop [ARPEGGIO].



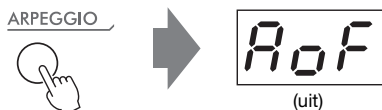
Toetsen ingedrukt houden om arpeggiosequence te starten



De arpeggiosequence verandert in reactie op de noten of akkoorden die u speelt.

3 Arpeggio uitschakelen

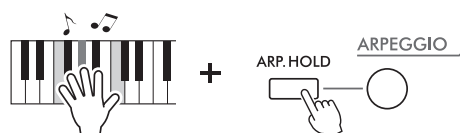
Druk op de knop [ARPEGGIO].



Arpeggio Hold

het arpeggio wordt automatisch herhaald, zelfs wanneer u uw vingers van de toetsen haalt. U kunt de toetsen over het arpeggiogeluid heen bespelen.

Druk op [ARP. HOLD] terwijl het arpeggio wordt afgespeeld.



Als u Arpeggio Hold wilt uitschakelen, drukt u nogmaals op de knop [ARP. HOLD].

OPMERKING

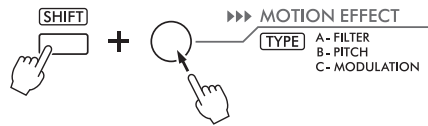
- Tijdens Arpeggio Hold, kunt u arpeggiofrases wijzigen door de gewenste toetsen in te drukken terwijl u de knop [ARP. HOLD] ingedrukt houdt.
- Als Arpeggio Hold wordt uitgeschakeld, wordt de voice opgeroepen die als laatste is geselecteerd voordat Arpeggio Hold werd ingeschakeld.

Motioneffect

Als u de knop [MOTION EFFECT] ingedrukt houdt, wordt Motion Effect toegepast op de noten die u speelt. Motion Effect heeft drie typen A, B en C, en verandert het filter, de toonhoogte en/of de modulatie van het geluid in de loop van de tijd. Elk type heeft circa 10 variaties.

Het gewenste type selecteren

Als u de knop [SHIFT] ingedrukt houdt, selecteert u met elke druk op de knop [MOTION EFFECT] een type in de volgorde A01, A02 enz.

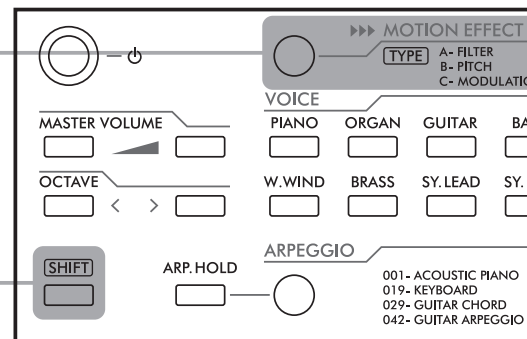


Het geselecteerde type en nummer worden weergegeven.

OPMERKING

- Om in volgorde naar het begin van het type A, B of C te gaan, drukt u op de knop [MOTION EFFECT] terwijl u de knop [SHIFT] ingedrukt houdt.
- Bepaalde combinaties van een specifieke voice, een specifiek octaaf en een specifiek type kunnen ruis veroorzaken.

- [SHIFT]-knop**
- Stelt de verschillende instellingen van het instrument in (pagina 12: keyboardinstellingen)
 - Selecteert de omkaderde functie. (TYPE Motion Effect; [TYPE], PORTAMENTO; [PORTAMENTO])

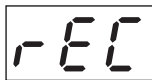


Opnemen/afspelen

U kunt u spel opnemen (Phrase Recording). Houd er rekening mee dat eerder opgenomen gegevens worden gewist, omdat er maar één opname beschikbaar is.

1 Stand-by voor opnemen

Druk op [REC].

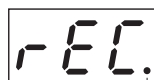


(Recording Standby)

Druk nogmaals op [REC] om de modus Recording Standby af te sluiten.

2 Opname starten

Bespeel het toetsenbord om de opname te starten.



(Stip knippert in de maat)

U kunt het opnemen ook starten door op [▶/■] te drukken.

3 Opname stoppen

Druk op [REC].

4 Afspelen

Druk op [▶/■].

Time Signature

Tijdens het opnemen van de frase die wordt gebruikt voor herhaaldelijk afspelen (pagina 11) stelt u de maatsoort in tijdens de modus Recording Standby (indicatie 'r-EL'). Als u met een verkeerde maatsoort hebt opgenomen, kan er tijdens de herhalingen ongewenste stilte worden ingevoegd, omdat de frase in maten wordt herhaald. De maatsoort kan worden ingesteld vanuit 'Metronome' op pagina 12. (De standaardinstelling is 4/4.) U kunt de metronoom tijdens een opname gebruiken, maar de metronoom wordt niet opgenomen.

OPMERKING

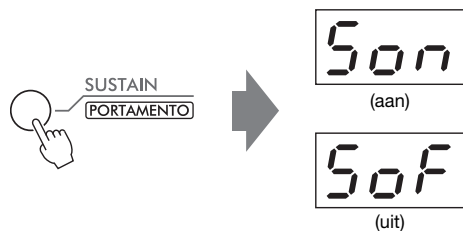
- Als de opnamecapaciteit tijdens een opname volraakt wordt het bericht 'FUL' weergegeven op de display en wordt de opname gestopt.
- U kunt een frase op het gewenste tempo starten door vier keer op de knop [TEMPO/TAP] te tikken voor een maat met vier tellen (zoals 4/4) of drie keer voor een maat met drie tellen (zoals 3/4).

Sustain

De noten die u speelt hebben een langere sustain.

Sustain aan- of uitzetten

Elke keer dat u op de knop [SUSTAIN] drukt, wordt sustain in- of uitgeschakeld.

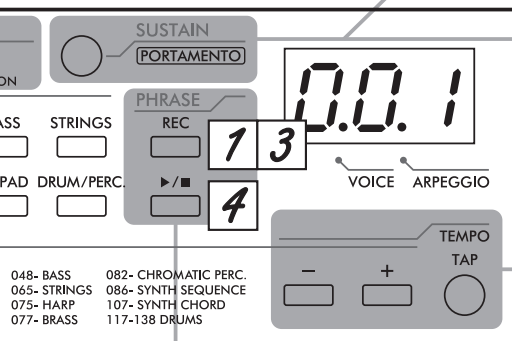
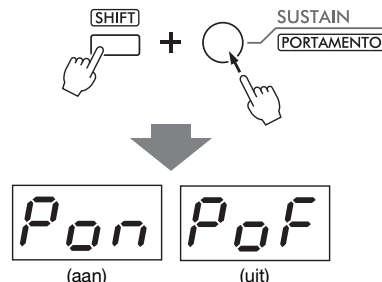


Portamento

Een geleidelijke overgang realiseren tussen ene noot die op het keyboard wordt gespeeld en de volgende.

Schakelt Portamento in of uit.

Elke keer dat u op de knop [SUSTAIN] drukt terwijl u de knop [SHIFT] ingedrukt houdt, wordt portamento in- of uitgeschakeld.



Een frase verwijderen

Druk in volgorde op de onderstaande knoppen: [REC] → [▶/■] → [▶/■]

Herhaaldelijk afspelen

Speel de opgenomen frase herhaaldelijk af.

Houd [SHIFT] ingedrukt en druk op [▶/■].

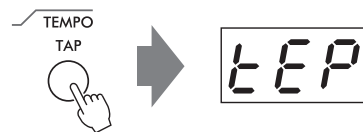
OPMERKING

- U kunt een paar maten van de arpeggio en uw spel opnemen en die herhaaldelijk afspelen, en vervolgens zoals gewenst meespelen met het afgespeelde geluid.
- Vanaf de 2e herhaling kan de voice afwijken van de opgenomen voice. Dit is omdat de laatst geselecteerde voice tijdens het opnemen wordt gebruikt vanaf de 2e keer afspelen.

Tempo

U kunt het tempo instellen voor het afspelen van frasen en arpeggio's en voor de snelheid van Motion Effect en de metronoom.

Druk op de knop [TEMPO/TAP].

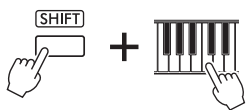


Druk op de knoppen [+]/[-] terwijl 'tEP' of de huidige tempowaarde wordt weergegeven.

OPMERKING

- Als u de knop [-] of [+] ingedrukt houdt, wordt de waarde steeds lager of hoger.
- Druk gelijktijdig op de knoppen [-] en [+] om het tempo terug te zetten.
- Terwijl een frase of de metronoom wordt afgespeeld, kunt u het tempo wijzigen door twee keer in het gewenste tempo op de knop [TEMPO/TAP] te drukken.

Keyboardinstellingen



De gedetailleerde instellingen bieden extra gemak en uitgebreide mogelijkheden. Als u ze wilt wijzigen, houdt u de knop [SHIFT] ingedrukt terwijl u op de desbetreffende toets op het keyboard drukt (indien nodig meerdere keren), zoals wordt aangegeven. Gebruik de knoppen [+] en [-] om de waarde te wijzigen, of de standaardtoets om de standaardwaarde op te roepen (onderstreept aangegeven).

* Indicaties op de display worden tussen haakjes weergegeven.

Transpose/Tuning (Transponeren/Stemmen)

TRANPOSE

Wijzigt de toonhoogte van het instrument in halve tonen, zodat u in andere toonsoorten kunt spelen.

Bereik: -12 - 00 - 12

TUNING

Wijzigt de toonhoogte van het hele instrument nauwkeurig in stappen van ongeveer 0,2 Hz, zodat u het kunt afstemmen op andere instrumenten.

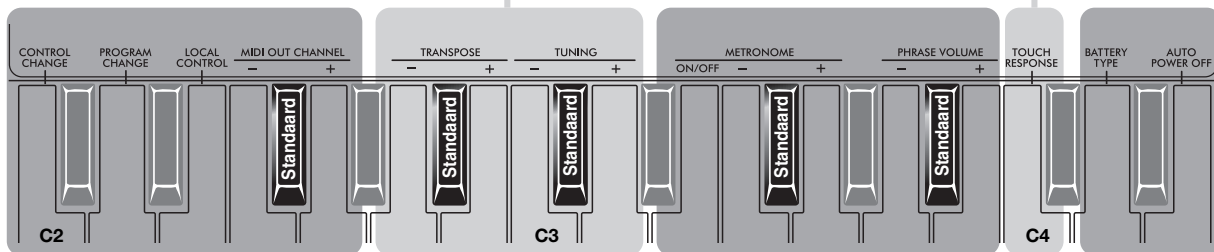
Instellingen: 427,0 - 440,0 - 453,0 Hz (2 70 - 400 - 530)

Touch Response (Aanslagrespons)

Bepaalt hoe het geluid op uw speelsterkte reageert.

Bereik: 1 / 2 / 3 / oFF

- 1: Produceert een relatief hoog volume zelfs bij licht spelen
 - 2: Produceert een redelijk normale toetsreactie.
 - 3: Voor een luid volume moeten de toetsen heel krachtig worden bespeeld.
- oFF: Alle noten worden met hetzelfde volume afgespeeld, ongeacht hoe krachtig de toetsaanslag is.



MIDI-instellingen

CONTROL CHANGE

Instellingen: on / oFF (C on / C oF)

PROGRAM CHANGE

Instellingen: on / oFF (P on / P oF)

LOCAL CONTROL

Instellingen: on / oFF (L on / L oF)

MIDI OUT CHANNEL

Instellingen: 01-16, oFF

Stel naar wens bij het verzenden of ontvangen van MIDI-gegevens naar een computer. Raadpleeg de MIDI Reference op pagina 6 voor meer informatie.

Metronome/Phrase Volume

METRONOME ON/OFF

Schakelt de metronoom in of uit. U kunt de snelheid wijzigen met de regelaar Tempo (pagina 11).

Instellingen: on / oFF

METRONOME --+ (Beat)

Stelt het aantal tellen (klikken) in een maat in voor de metronoom en frase (pagina 10). Stel dit in op 4 voor een 4/4 maatsoort, of op 3 voor 3/4.

Instellingen: 00 - 04 - 16

PHRASE VOLUME

Past het volume van het frase-/microfoongeluid aan.

Instellingen: 00 - 12 - 15

Utility

BATTERY TYPE

Verandert het type batterij dat wordt gebruikt. Pas dit aan aan de batterijen die u hebt geplaatst.

Instellingen: Alkaline/Manganese (RL) of Rechargeable (ri +)

AUTO POWER OFF

Wijzigt hoeveel tijd er moet verstrijken voordat het instrument wordt uitgezet. Bij de instelling Off is deze functie uitgeschakeld.

Instellingen: oFF / 005 / 010 / 015 / 030 / 060 / 120 min

Muziek maken met MIDI

Door dit instrument via een USB-kabel op een computer aan te sluiten, kunt u uw spel op dit instrument als een MIDI-song opnemen naar muziekproductiesoftware op de computer, of dit instrument als een masterkeyboard gebruiken om gegevens in te voeren in muziekproductiesoftware. Met deze functies hebt u aanzienlijk meer mogelijkheden om muziek te maken en te spelen. Raadpleeg de online PDF-handleiding 'MIDI basics' op de Yamaha-website voor meer informatie over MIDI.

Ondersteunde besturingssystemen

- Windows 7, 8.1, 10
- Mac OSX 10.12, 10.13, 10.14

LET OP

- Lees het gedeelte over voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de [5V DC/USB TO HOST]-aansluiting in MIDI Reference (pagina 6) voordat u de [5V DC/USB TO HOST]-aansluiting gebruikt.

- Schakel indien nodig Local Control (pagina 12; MIDI-instellingen) uit.

LET OP

- Als u Local Control uitschakelt, wordt er geen geluid geproduceerd door het keyboard.

- Sluit dit instrument via de USB-kabel aan op de computer. Zie pagina 6 voor aansluitdetails.

OPMERKING

- Als er problemen zijn bij de communicatie tussen uw computer en het instrument, downloadt u het standaard Yamaha USB-MIDI-stuurprogramma van de volgende website en installeert u het op uw computer. <https://download.yamaha.com/>

- Start het opnemen naar de muziekproductiesoftware en bespeel dit instrument.

OPMERKING

- Raadpleeg het document MIDI Reference (pagina 6) voor informatie over het MIDI-zendkanaal van de spelgegevens.
- Als u een opgenomen frase afspeelt, worden de overeenkomstige MIDI-gegevens verzonden.
- Als de aanslagsnelheidsparameter niet de benodigde waarde 127 bereikt, stelt u Touch Response in op '1'.

- Windows is een geregistreerd handelsmerk van Microsoft[®] Corporation in de Verenigde Staten en andere landen.
- Mac is een handelsmerk van Apple Inc., geregistreerd in de V.S. en andere landen.

Problemen oplossen

Probleem	Oplossing
Geen geluid, te zacht geluid of hakkerig geluid	Zie de tekst in het gearceerde vak op pagina 7 en 9.

Specificaties

Productnaam	Digitaal keyboard
Keyboard	37 HQ (High Quality) minitoetsen
Aanslagrespons	Soft, Medium, Hard, Fixed
Voices	Preset: 40 voices + 2 drumkits Polyfonie (max.): 32 noten
Octaafknop	Ja (-04 – +04)
Arpeggio	138 typen
Effecten	Motion Effect, Portamento, Sustain
Functie	Metronoom: Ja, Tempo: 11 – 280, Transponeren: -12 – +12, Stemming: 427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (in stappen van ca. 0,2 Hz)
Opnemen (alleen MIDI-data; audio niet ondersteund.)	• Aantal frasen: 1 (ongeveer 700 noten.; minder bij het gebruik van effecten zoals Motion Effect)
Display	Leddisplay
Aansluitingen	Hoofdtelefoon/uitgang (stereo mini), 5V DC/USB TO HOST (USB micro B)
Versterkers	1,4 W
Luidsprekers	8 cm x 1
Spanningsvoorziening	• USB-busvoeding 5V/500mA • USB-netadapter 5V/500mA • Vier alkaline- (LR6), mangaan- (R6) of oplaadbare Ni-MH-batterijen (HR6) van AA-formaat
Stroomverbruik	1,5 W
Automatisch uitschakelen	Ja
Afmetingen (B x D x H)	506 mm x 201 mm x 54 mm
Gewicht	1,2 kg (exclusief batterijen)
Meegeleverde accessoires	Gebruikershandleiding, USB-kabel Online Member Product Registration (Online registratie van lid en product)
Afzonderlijk verkrijgbare accessoires (mogelijk niet beschikbaar in uw regio.)	Hoofdtelefoon (HPH-50/HPH-100/HPH-150)

* De inhoud van deze handleiding geldt voor de meest recente specificaties op de datum dat de handleiding werd gepubliceerd. Voor de meest recente handleiding gaat u naar de website van Yamaha, waar u het bestand met de handleiding kunt downloaden. Aangezien specificaties, apparatuur en afzonderlijk verkochte accessoires kunnen verschillen per gebied, kunt u het beste contact opnemen met uw Yamaha-leverancier.

Back-upparameters

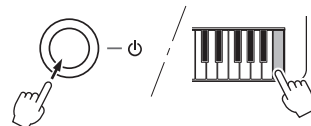
De volgende instellingen blijven behouden, zelfs als de stroom uitvalt.

Phrase, Master Volume Level, Tuning, Touch Response, Battery Type, Auto Power Off-instelling, MIDI-instellingen (anders dan Local Control)

Als de USB-netadapter niet is aangesloten of de batterij (bijna of helemaal) leeg is, wordt er geen back-up uitgevoerd.

Initialisatie

Hiermee initialiseert u de back-upgegevens. Houd de hoogste witte toets op het keyboard ingedrukt terwijl u op de [ON] (Standby/On)-schakelaar drukt om het instrument aan te zetten. 'C L r' wordt weergegeven.



Balsu saraksts / Garsu sarakšas / Helide loend / Lista över ljud / Liste over lyde / Lista brzmień / Voicelijst

Voice No.	MSB (0-127)	LSB (0-127)	MIDI Program Change No. (1-128)	Voice Name
PIANO				
1	0	0	1	Grand Piano
2	0	0	5	Electric Piano 1
3	0	0	6	Electric Piano 2
4	0	0	3	Electric Grand Piano
ORGAN				
5	0	0	17	Drawbar Organ
6	0	0	19	Rock Organ
7	0	0	22	Accordion
8	0	0	23	Harmonica
GUITAR				
9	0	0	25	Nylon Guitar
10	0	0	26	Steel Guitar
11	0	0	27	Jazz Guitar
12	0	0	28	Clean Guitar
13	0	0	30	Overdriven Guitar
BASS				
14	0	0	33	Acoustic Bass

Voice No.	MSB (0-127)	LSB (0-127)	MIDI Program Change No. (1-128)	Voice Name
15	0	0	34	Finger Bass
16	0	0	37	Slap Bass
17	0	0	39	Synth Bass
STRINGS				
18	0	0	49	Strings
19	0	0	46	Pizzicato Strings
20	0	0	41	Violin
21	0	0	43	Cello
22	0	0	47	Orchestral Harp
WOODWIND				
23	0	0	69	Oboe
24	0	0	72	Clarinet
25	0	0	74	Flute
26	0	0	67	Tenor Sax
BRASS				
27	0	0	62	Brass Section
28	0	0	57	Trumpet
29	0	0	58	Trombone

Voice No.	MSB (0-127)	LSB (0-127)	MIDI Program Change No. (1-128)	Voice Name
30	0	0	61	French Horn
31	0	0	63	Synth Brass
SYNTH LEAD				
32	0	0	83	Gemini
33	0	0	85	Punchy Chordz
34	0	0	81	Square Lead
35	0	0	82	Sawtooth Lead
SYNTH PAD				
36	0	0	89	New Age Pad
37	0	0	90	Warm Pad
38	0	0	101	Brightness
DRUM KIT/PERCUSSION				
39	127	0	1	Standard Kit
40	127	0	28	Dance Kit
41	0	0	12	Vibraphone
42	0	0	13	Marimba

Maksimālā polifonija

Instrumentam ir 32 nošu maksimālā polifonija. Tas nozīmē, ka ar instrumentu vienlaikus var atskaņot līdz pat 32 notīm neatkarīgi no tā, kādas funkcijas tiek izmantotas. Arpeggio un frāžu atskaņošana izmanto vairākas pieejamās notis, tāpēc, ja tiek izmantota Arpeggio un frāzes atskaņošana, tiek attiecīgi samazināts kopējais pieejamo nošu skaits uz klaviatūras. Ja maksimālā polifonija tiek pārsniegta, aplūst agrāk spēlētās notis, bet jaunajām notīm ir prioritāte (pēdējās notis prioritāte).

PIEZĪME

- Balsu sarakstā ir iekļauti katras skaņas MIDI programmas maiņas numuri. Šie programmas maiņas numuri ir jāizmanto, ja instrumentu spēlējat, izmantojot MIDI no ārējās ierīces.
- Programmas maiņas numuri bieži ir norādīti kā numuri "0-127". "Gadījumos, kad sarakstā tiek izmantota numerācijas sistēma "1-128", no pārsūtītajiem programmas maiņas numuriem ir jāatņem 1, lai atlasītu atbilstošo skaņu. Piemēram, lai tālāk redzamajā sarakstā atlasītu programmas maiņas numuru 39, pārsūtiet programmas maiņas numuru 38.

Maksimāli polifonija

Maksimāli instrumentu polifonija yra 32 natos. Tai reiškia, kad vienu metu daugiausia gali skambėti 32 natos nepaisant naudojamų funkcijų. „Arpeggio“ ir frazės atkūrimo metu naudojama keletas galimų groti natų, todėl naudojant „Arpeggio“ ir frazės atkūrimą bendras galimų klaviatūra groti natų kiekis stipriai sumažinamas. Jei maksimali polifonija viršijama, anksčiau skambėjusios natos bus nutrauktos ir skambės naujausios natos (vėliausios natos pirmenybė).

PASTABA

- Garsu sarakše yra kiekvieno garso MIDI programos keitimo numeriai. Naudokite šiuos programos keitimo numerius grodami instrumentu per MIDI naudodami išorinį įrenginį.
- Programos keitimo numeriai dažnai nurodomi kaip skaičiai „0-127“. Kadangi šiame sarakše naudojama numeracijos sistema „1-128“, šiais atvejais norint pasirinkti reikiamą garsą iš numatyto programos keitimo numerio reikia atimti vienetą. Pvz., norėdami sarakše pasirinkti programos keitimo numerį 39, perduokite programos keitimo numerį 38.

Maksimaalne polüfoonia

Instrumenti maksimaalne polüfoonia on 32 nooti. See tähendab, et instrument saab sõltumata kasutatavatest funktsioonidest korraga mängida maksimaalselt 32 nooti. Arpeggio ja fraasi taasesitus kasutavad mitmeid saadaolevaid noote, nii et kui kasutatakse Arpeggio ja fraasi taasesitust, on saadaolevate nootide koguarv klaviatuuri vastavalt vähendatud. Kui maksimaalne polüfoonia määra ületatakse, siis katkestatakse varem mängitud noodid ja kõige hilisemad noodid on prioriteetsed (viimase noodi prioriteet).

MÄRKUS

- Helide loendis on iga heli puhul toodud ka MIDI-programmi muutmise number. Kasutage neid programmi muutmise numbreid, kui mängite instrumenti MIDI kaudu välisest seadmest.
- Programmi muutmise numbrid on tihti määratletud numbritena 0-127. Kuna see loend kasutab nummerdamise süsteemi 1-128, on sellistel juhtudel vaja soovitud heli valimiseks lahutada edastatud programmi muutmise numbrist 1. Näiteks programmi muutmise numbrist 39 valimiseks alltoodud loendist valige programmi muutmise number 38.

Maximal polyfoni

Instrumentet har maximalt 32-toners polyfoni. Det innebär att det kan spela högst 32 toner samtidigt, oavsett vilka funktioner som används. Arpeggio- och frasuppspelning använder ett antal av de tillgängliga tonerna, så när Arpeggio- och frasuppspelning används reduceras det totala antalet tillgängliga toner som kan spelas på klaviaturen i motsvarande grad. Om det maximala antalet toner har uppnåtts stängs ljudet för de tidigare spelade tonerna av och de senaste tonerna får prioritet (prioritet för sista ton).

OBS!

- I listan över ljud ingår MIDI Program Change-nummer för de olika ljuden. Program Change-numren använder du när du spelar på instrumentet via MIDI från en extern enhet.
- Program Change-numren specificeras ofta som nummer "0-127". I de här fallen måste du dra bort 1 från det avsedda Program Change-numret för att få rätt ljud, eftersom posterna i den här listan numreras "1-128". Om du till exempel vill välja Program Change-nummer 39 i listan överför du Program Change-nummer 38.

Maksimal polyfoni

Instrumentet har en maximal polyfoni på 32 toner. Det betyder, att det kan afspilla op til 32 toner ad gangen, uanset hvilke funktioner der er i brug. Arpeggio- og figurafspilning bruger en række af de tilgængelige toner, så når der bruges arpeggio- og figurafspilning, reduceres det samlede antal tilgængelige toner, der kan afspilles på klaviaturet, tilsvarende. Hvis den maksimale polyfoni overskrides, afbrydes de først spillede toner, og de nyeste prioriteres højest.

BEMÆRK

- Listen over lyde omfatter MIDI-oplysninger om programændringsnumre for hver lyd. Brug disse programændringsnumre, når du spiller på instrumentet via MIDI fra en ekstern enhed.
- Programændringsnumre er ofte angivet som numrene "0-127". Da denne liste anvender et "1-128"-nummereringssystem, er det i sådanne tilfælde nødvendigt at trække 1 fra det ønskede programændringsnummer for at vælge den korrekte lyd. Hvis du f.eks. vil vælge programændringsnummer 39 på listen, skal du overføre programændringsnummer 38.

Maksymalna polifonia instrumentu

Instrument dysponuje 32-dźwiękową maksymalną polifonią. Oznacza to, że niezależnie od używanych funkcji można jednocześnie zagrać maksymalnie 32 dźwięki. Tryby odtwarzania Arpeggio i Phrase korzystają z dostępnych notatek, więc podczas korzystania z nich całkowita liczba dostępnych notatek do grania na klawiaturze odpowiednio się zmniejsza. Jeśli maksymalna polifonia zostanie przekroczona, spośród wybrzmiewających dźwięków tłumione są dźwięki zagrane najwcześniej (priorytet ostatniej nuty).

UWAGA

- Dla każdego brzmienia z tabeli brzmień zamieszczono wartość komunikatu o zmianie brzmienia MIDI. Komunikaty te można wykorzystywać do zdalnego wywoływania brzmień za pomocą innego urządzenia MIDI podłączonego do instrumentu.
- Numery zmiany programów to często liczby z zakresu 0-127. Ponieważ ta lista używa systemu numerowania 1-128, w celu wybrania odpowiedniego dźwięku od numerów zmiany programów należy odjąć 1. Przykładowo aby wybrać na poniższej liście numer zmiany programów 39, należy przesłać numer zmiany programów 38.

Maximale polyfonie

Het instrument heeft een maximale polyfonie van 32 noten. Dit betekent dat er maximaal 32 noten tegelijk kunnen klinken, ongeacht de gebruikte functie. Arpeggio en Phrase playback gebruiken een aantal van deze beschikbare noten, dus als Arpeggio en Phrase playback worden gebruikt, is het aantal beschikbare noten dat op het keyboard kan worden gespeeld overeenkomstig verminderd. Als de maximale polyfonie wordt overschreden, worden eerder gespeelde noten afgekept en krijgen de meest recent gespeelde noten prioriteit (laatste-noot-prioriteit).

OPMERKING

- Het voiceoverzicht bevat ook de MIDI-programmawijzigingsnummers voor elke voice. Gebruik deze programmawijzigingsnummers als u het instrument via MIDI vanaf een extern apparaat bespeelt.
- Programmawijzigingsnummers worden dikwijls opgegeven met de nummers '0-127'. Omdat in deze lijst de het nummeringssysteem '1-128' wordt gebruikt, moet in dergelijke gevallen 1 worden afgetrokken van het bedoelde programmawijzigingsnummer om het juiste geluid te selecteren. Als u bijvoorbeeld programmawijzigingsnummer 39 uit de lijst wilt selecteren, verzendt u programmawijzigingsnummer 38.

Bungu komplektu saraksts/ Mušamųjų rinkinio sąrašas / Trummikomplektide loend / Lista över trumset / Liste over trommesæt / Lista zestawów perkusyjnych / Lijst met drumkits

Voice No.				39		40		
MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				127/000/001		127/000/28		
Keyboard		MIDI		Standard Kit		Dance Kit		
Note#	Note	Note#	Note					
	25	C# 0	13	C# -1	Surdo Mute	Surdo Mute		
	26	D 0	14	D -1	Surdo Open	Surdo Open		
	27	D# 0	15	D# -1	Hi Q	Hi Q		
	28	E 0	16	E -1	Whip Slap	Whip Slap		
	29	F 0	17	F -1	Scratch H	Scratch H		
	30	F# 0	18	F# -1	Scratch L	Scratch L		
	31	G 0	19	G -1	Finger Snap	Finger Snap		
	32	G# 0	20	G# -1	Click Noise	Click Noise		
	33	A 0	21	A -1	Metronome Click	Metronome Click		
	34	A# 0	22	A# -1	Metronome Bell	Metronome Bell		
	35	B 0	23	B -1	Seq Click L	Seq Click L		
	36	C 1	24	C 0	Seq Click H	Seq Click H		
	37	C# 1	25	C# 0	Brush Tap	Brush Tap		
	38	D 1	26	D 0	Brush Swirl	Brush Swirl		
	39	D# 1	27	D# 0	Brush Slap	Brush Slap		
	40	E 1	28	E 0	Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal		
	41	F 1	29	F 0	Snare Roll	Snare Roll		
	42	F# 1	30	F# 0	Castanet	Hi Q 2		
	43	G 1	31	G 0	Snare Soft	Snare Techno		
	44	G# 1	32	G# 0	Sticks	Sticks		
	45	A 1	33	A 0	Bass Drum Soft	Kick Techno Q		
	46	A# 1	34	A# 0	Open Rim Shot	Rim Gate		
	47	B 1	35	B 0	Bass Drum Hard	Kick Techno L		
	48	C 2	36	C 1	Bass Drum	Kick Techno		
	49	C# 2	37	C# 1	Side Stick	Side Stick Analog		
C2	C#2	50	D 2	38	D 1	Snare	Snare Clap	
D2	D#2	51	D# 2	39	D# 1	Hand Clap	Hand Clap	
E2	E2	52	E 2	40	E 1	Snare Tight	Snare Dry	
F2	F#2	53	F 2	41	F 1	Floor Tom L	Tom Analog 1	
G2	G#2	54	F# 2	42	F# 1	Hi-Hat Closed	Hi-Hat Close Analog 1	
A2	A#2	55	G 2	43	G 1	Floor Tom H	Tom Analog 2	
B2	B2	56	G# 2	44	G# 1	Hi-Hat Pedal	Hi-Hat Close Analog 2	
C3	C#3	57	A 2	45	A 1	Low Tom	Tom Analog 3	
D3	D#3	58	A# 2	46	A# 1	Hi-Hat Open	Hi-Hat Open Analog	
E3	E3	59	B 2	47	B 1	Mid Tom L	Tom Analog 4	
F3	F#3	60	C 3	48	C 2	Mid Tom H	Tom Analog 5	
G3	G#3	61	C# 3	49	C# 2	Crash Cymbal 1	Cymbal Analog	
A3	A#3	62	D 3	50	D 2	High Tom	Tom Analog 6	
B3	B3	63	D# 3	51	D# 2	Ride Cymbal 1	Ride Cymbal 1	
C4	C#4	64	E 3	52	E 2	Chinese Cymbal	Chinese Cymbal	
D4	D#4	65	F 3	53	F 2	Ride Cymbal Cup	Ride Cymbal Cup	
E4	F#4	66	F# 3	54	F# 2	Tambourine	Tambourine	
F4	G#4	67	G 3	55	G 2	Splash Cymbal	Splash Cymbal	
G4	A#4	68	G# 3	56	G# 2	Cowbell	Cowbell Analog	
A4	A#4	69	A 3	57	A 2	Crash Cymbal 2	Crash Cymbal 2	
B4	B4	70	A# 3	58	A# 2	Vibraslap	Vibraslap	
C5	C5	71	B 3	59	B 2	Ride Cymbal 2	Ride Cymbal 2	
		72	C 4	60	C 3	Bongo H	Bongo H	
		73	C# 4	61	C# 3	Bongo L	Bongo L	
		74	D 4	62	D 3	Conga H Mute	Conga Analog H	
		75	D# 4	63	D# 3	Conga H Open	Conga Analog M	
		76	E 4	64	E 3	Conga L	Conga Analog L	
		77	F 4	65	F 3	Timbale H	Timbale H	
		78	F# 4	66	F# 3	Timbale L	Timbale L	
		79	G 4	67	G 3	Agogo H	Agogo H	
		80	G# 4	68	G# 3	Agogo L	Agogo L	
		81	A 4	69	A 3	Cabasa	Cabasa	
		82	A# 4	70	A# 3	Maracas	Maracas 2	
		83	B 4	71	B 3	Samba Whistle H	Samba Whistle H	
		84	C 5	72	C 4	Samba Whistle L	Samba Whistle L	
		85	C# 5	73	C# 4	Guiro Short	Guiro Short	
		86	D 5	74	D 4	Guiro Long	Guiro Long	
		87	D# 5	75	D# 4	Claves	Claves 2	
		88	E 5	76	E 4	Wood Block H	Wood Block H	
		89	F 5	77	F 4	Wood Block L	Wood Block L	
		90	F# 5	78	F# 4	Cuica Mute	Scratch H	
		91	G 5	79	G 4	Cuica Open	Scratch L	
		92	G# 5	80	G# 4	Triangle Mute	Triangle Mute	
		93	A 5	81	A 4	Triangle Open	Triangle Open	
		94	A# 5	82	A# 4	Shaker	Shaker	
		95	B 5	83	B 4	Jingle Bells	Jingle Bells	
		96	C 6	84	C 5	Bell Tree	Bell Tree	

- Katra sitamā instrumenta skaņa izmanto vienu noti.
- Skaņas MIDI nots Nr. un Nots faktiski atrodas par vienu oktāvu zemāk nekā klaviatūras skaņas Nots Nr. un Nots. Piemēram, sadaļā "Standard Kit" (Standarta komplekts) "Snare Tight" (nots Nr. 52/ nots E2) atbilst MIDI (nots Nr. 40/nots E1).
- Kiekvienam mušamojo instrumenta garsui naudojama viena nata.
- MIDI natos Nr. ir nata iš tikrųjų yra viena oktava žemesnis nei klaviatūros natos Nr. ir nata. Pavyzdžiui, rinkinyje „Standard Kit“ „Snare Tight“ (nata Nr.52 / nata E2) atitinka MIDI (nata Nr. 40 / nata E1).
- Iga lōōkpillihāal kasutab ūhte nooti.
- MIDI-noodinumber ja noot on tegelikult ūhe oktavi vōrra madalamad kui klahvistiku noodinumber ja noot. Nāiteks „Standard Kit“ vastab „Snare Tight“ (noot nr 52 / noot E2) MIDI (noot nr 40 / noot E1).
- Varje slaginstrumentsljud anvānder en ton.
- MIDI-enhetens tonvārde ār i sjālva verket en oktāv lāgre ān den tangent som anvānds pā klaviatūren. I "Standard Kit" motsvarar till exempel "Snare Tight" (ton 52/ton E2) MIDI (ton 40/ton E1).
- Hver percussionlyd bruger ēn tone.
- MIDI-tonennummeret og -tonen er faktisk ēn oktāv lavere end tonennummeret og tonen for klaviatūret. For eksempel svarer "Snare Tight" (tone nr. 52/tonen E2) i "Standard Kit" til MIDI-tone nr. 40/-tonen E1.
- Každe brzmenie perkusyjne zajmuje jeden dźwiōk polifonii.
- Nuty i numery nut MIDI sāj w rzeczywistości o oktawę niźsze niź na klaviaturze. Na przykřad w zestawie „Standard Kit” „Snare Tight” (nuta nr 52 / nuta E2) odpowiada MIDI (nuta nr 40 / nuta E1).
- Elke percussievoice gebruikt ēēn noot.
- Het MIDI-nootnummer en de noot zijn in feite een octaaf lager dan het keyboardnootnummer en de noot. In de 'Standard Kit' komt bijvoorbeeld de 'Snare Tight' (nootnr. 52/noot E2) overeen met MIDI (nootnr. 40/noot E1).

Arpedžo saraksts / Arpedžio sąrašas / Appreggio loend / Lista över arpeggion / Liste over arpeggioer / Tabela arpeggio / Arpeggiolijst

No.	Type Name
ACOUSTIC PIANO	
1	PfArp1
2	PfArp2
3	PfArp3
4	PfArp4
5	PfClub1
6	PfClub2
7	PfBallad
8	PfChd8th
9	PfShuffle
10	PfRock
11	RocknPf
12	70RockPf
13	SlowflPf
14	SoulPf
15	LatinRck
16	Salsa1
17	Salsa2
18	6/8R&B
KEYBOARD	
19	EPArp
20	BalladEP
21	ChordUp
22	ChdDance
23	Clavi1
24	Clavi2
25	Gospel
26	Reggae1
27	Reggae2
28	Reggae3
GUITAR CHORD	
29	Strum1
30	Strum2
31	Strum3
32	Strum4
33	Funky
34	GtrChrd1
35	GtrChrd2
36	GtrChrd3
37	CleanGtr
38	Samba1
39	Samba2
40	Spanish1
41	Spanish2
GUITAR ARPEGGIO	
42	Pickin1
43	Pickin2
44	GtrArp
45	FngrPck1
46	FngrPck2
47	Slowfl

No.	Type Name
BASS	
48	FngrBas1
49	FngrBas2
50	FngrBas3
51	CoolFunk
52	SlapBass
53	AcidBas1
54	AcidBas2
55	FunkyBas
56	CmbJazB1
57	CmbJazB2
58	CmbJazB3
59	NewR&BBs
60	HipHopBs
61	SmoothBs
62	DreamBas
63	TranceBs
64	LatinBas
STRINGS	
65	Strings1
66	Strings2
67	Strings3
68	Strings4
69	StrngDwn
70	StrngUp
71	OrcheStr
72	Jupiter
73	Pizz1
74	Pizz2
HARP	
75	Harp1
76	Harp2
BRASS	
77	BrasSec1
78	BrasSec2
79	BrasSec3
80	FunkBras
81	SoulReed
CHROMATIC PERC.	
82	PercArp
83	Trill
84	Cresendo
85	DiscoCP
SYNTH SEQUENCE	
86	UpOct
87	DownOct
88	UpDwnOct
89	SynArp1
90	SynArp2
91	SynArp3
92	SynArp4

No.	Type Name
93	SyncEcho
94	PulsLine
95	StepLine
96	Random
97	Down&Up
98	SuperArp
99	AcidLine
100	TekEcho
101	VelGruv
102	Planet
103	Trance1
104	Trance2
105	Trance3
106	DiscoLd
SYNTH CHORD	
107	ChordAlt
108	SynChrd1
109	SynChrd2
110	Syncopa
111	Hybrid1
112	Hybrid2
113	Hybrid3
114	Hybrid4
115	Hybrid5
116	SmoothPd
DRUMS	
117	Funk1
118	Funk2
119	Funk3
120	Soul
121	ClscHip
122	Smooth
123	NewGospl
124	CmbJazz1
125	Bebop
126	JazzHop
127	FolkRock
128	Unpluggd
129	Dream
130	2 Step
131	ClubHs1
132	ClubHs2
133	House
134	Ibiza2
135	Ibiza3
136	Garage
137	Samba
138	African

PIEZĪME

- Nr. 117 – 138 spēlējiet ar bungu komplekta skaņu (Nr. 39 Standard Kit (Standarta komplekts) vai Nr. 40 Dance Kit (Deju komplekts)).

PASTABA

- 117–138 numeriams rinkītēs groti mušamųjų rinkinio garsą (Nr. 39 rinkinyje „Standard Kit“ arba Nr. 40 rinkinyje „Dance Kit“).

MĀRKUS

- Numbrite 117–138 puhul mēngige trummikomplekti heli (nr 39 Standard Kit või nr 40 Dance Kit).

OBS!

- För numren 117 – 138, spela med en Drum Kit Voice (nr 39 Standard Kit eller nr 40 Dance Kit).

BEMÆRK

- Når du bruger numrene 117-138, kan du spille med en trommesætlyd (nr. 39 Standard Kit eller nr. 40 Dance Kit).

UWAGA

- W przypadku nut 117–138 należy grać z brzmieniem bębnowym (nr 39 w Standard Kit lub nr 40 w Dance Kit).

OPMERKING

- Voor nummer 117 – 138 speelt u met een drumkitvoice (nr. 39 Standard Kit of nr. 40 Dance Kit).

**Kustību efektu saraksts / Judesio efektu sarakšas / Liikumisefekti loend /
 Lista över rörelseeffekter / Liste over bevægelseeffekter /
 Tabela Motion Effect / Lijst met motioneffecten**

No.	Type Name
A	FILTER
A01	Filter 1
A02	Filter 2
A03	Filter Wah
A04	Filter 3
A05	Filter 4
A06	Filter 5
A07	Filter 6
A08	Filter 7
A09	Filter + Modulation 1
A10	Filter + Modulation 2
B	PITCH
B01	Pitch Whole-Note Up
B02	Pitch Half-Note Up
B03	Pitch Whole-Note Down
B04	Pitch Half-Note Down
B05	Choking Up
B06	Choking Down
B07	Pitch Down 1
B08	Pitch Down 2
B09	Pitch Up 1
B10	Pitch Up 2
B11	Pitch Up + Modulation
B12	Pitch Up 3
C	MODULATION
C01	Modulation On 1
C02	Modulation On 2
C03	Pitch Up + Modulation On 1
C04	Pitch Up + Modulation On 2
C05	Expression Slice 1
C06	Expression Slice 2
C07	Expression Slice + Filter 1
C08	Expression Slice + Filter 2
C09	Pitch Up + Expression Slice 1
C10	Pitch Up + Expression Slice 2
C11	Pitch Up + Expression Slice 3
C12	Pitch Up + Expression Slice 4

Informācija lietotājiem par vecā aprīkojuma un izlietoto bateriju savākšanu un likvidēšanu



Šie simboli uz produktiem, to iepakojuma un/vai pavadošajiem dokumentiem norāda, ka nolietotos elektriskos un elektroniskos produktus un baterijas nevajadzētu jautāt ar vispārējiem mājamsaimniecības atkritumiem.

Lai pareizi apstrādātu, reģenerētu un pārstrādātu vecos produktus un izlietotās baterijas, lūdzu, nogādājiet tos attiecīgajās savākšanas vietās saskaņā ar jūsu nacionālo likumdošanu.

Pareizi likvidējot šos produktus un baterijas, jūs palīdzēsiet ietaupīt lielu daudzumu līdzekļu un novērsīsiet jebkādu negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtnējo vidi, kas pretējā gadījumā rastos no neatbilstošas atkritumu apstrādes.

Lai iegūtu plašāku informāciju par veco produktu un bateriju savākšanu un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar jūsu vietējo pašvaldību, atkritumu likvidēšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā nopirkāt produktu.

Komerציālajiem lietotājiem Eiropas Savienībā:

Ja vēlaties atbrīvoties no elektriskā un elektroniskā aprīkojuma, lūdzu, sazinieties ar jūsu izplatītāju vai piegādātāju, lai iegūtu papildu informāciju.

Informācija par atkritumu likvidēšanu valstīs ārpus Eiropas Savienības:

Šie simboli ir derīgi tikai Eiropas Savienībā. Ja vēlaties atbrīvoties no šādiem produktiem, lūdzu, sazinieties ar jūsu vietējām varas iestādēm vai izplatītāju un noskaidrojiet pareizo likvidēšanas veidu.

Ievērojiet baterijas simbolu (apakšā norādīti divi simbolu piemēri):

Šis simbols var tikt lietots kombinācijā ar ķīmisku simbolu. Tādā gadījumā tas atbilst ES direktīvas par baterijām un akumulatoriem izvirzītajai prasībai par ķīmisku vielu klātbūtni.

Cd

(weee_battery_eu_lv_02)

Informācija vartotojams apie senos įrangos ir naudotų akumulatorių surinkimą ir šalinimą



Tokie ant gaminių, jų pakuotēs ar priē jū pridētū dokumentū nurodyti simboliai reiškia, kad naudota elektros ir elektroninė įranga bei akumulatoriai negali būti išmetami kartu su buitiniemis atliekomis.

Siekiant tinkamai apdoroti, utillizuoti ir perdirbti senus gaminius bei naudotus akumulatorius ir atsižvelgiant į savo šalies teisēs aktus jūsus prašoma pristatyti juos į atitinkamus surinkimo punktus.

Tinkamai išmesdami šiuos gaminius ir akumulatorius prisidēsite prie vertingū išteklių išsaugojimo ir prie neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai, kuris gali kilti netinkamai tvarkant atliekas, prevencijos.

Norēdami gauti daugiau informacijos apie senų prietaisū ir akumulatoriū surinkimą ir perdirbimą kreipkitēs į vietos savivaldybēs administracijā, vietos atliekū tvarkymo tarnybā arba pardavimo vietā, kurioje įsigijote tą produktā.

Eiropos Sąjungos verslo naudotojams

Norēdami išmesti elektros ir elektroninē įrangā dēl išsamesnēs informacijos kreipkitēs į šiū prietaisū prekybos agentā ar tiekējā.

Informācija dēl išmetimo kitose nei Eiropos Sąjungos šalyse

Norēdami gauti daugiau informācijas apie senū prietaisū ir akumulatoriū surinkimą ir perdirbimą kreipkitēs į vietos valdžios institucijas ar šiū prietaisū prekybos agentus.

Atkreipkite dėmesį į akumulatoriaus simbolį (apačioje dviejū simboliū pavydziai)

Šis simbolis gali būti naudojamas kartu su cheminiu ženklu. Tai atitinka ES akumulatoriū direktivos reikalavimą dēl susijusių cheminių medžiagū.

Cd

(weee_battery_eu_lt_02)

Kasutajateave vanade seadmete ja akude kogumise ja kaitluse kohta



Toodete, pakendite ja/vōi kaasnevate dokumentide peal olevad sūmbolid tēhendavad, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja akusid ei tohiks lasta seguneda olmejāātmetega.

Viige kasutatud tooted ja akud konkrēetse riigi seadusandluse kohaselt korrektsēks kaitlemiseks, parandamiseks ja ūbertōōtluseks selleks ettenāhtud kogumispunktidesse.

Nende toodete ja akude korrektsē kōrvaldamisega aitate sāasta vāertuslikke ressurse ja āra hoida vōimalikke negatīvisēd mōjtusi inimertisele ja keskkonnale, mis vastasel juhul vōivad tekkida ebakorrektsēst jāātmekaitlusest.

Pōōrduge līsateabe saamiseks vanade toodete ja akude kogumise ja ūbertōōtlēmise kohta kohaliku omavalitsuse, jāātmekaitlusetēvōtte vōi mūūgipunkti poole, kust vastavad esemed pārinevad.

Euroopa Liidu āriklientidele

Kui soovite āra visata elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, vōtke līsateabe saamiseks ūhendust edasimūūjā vōi varustajaga.

Āraviskamist puudutav teave riikidele vājaspool Euroopa Liitu

Need sūmbolid kehtivad ūksnes Euroopa Liidus. Kui soovite neid esemeid āra visata, vōtke palun ūhendust kohaliku omavalitsuse vōi edasimūūjajaga ja kūsige lāhemat infot korrektsē jāātmekaitlusesse andmise korra kohta.

Mārkus akusūmbolite kohta (kahe alumise sūmboli nāited)

Seda sūmbolit vōidakse kasutada kombineeritult kemikaalsūmboliga. Sellisel juhul on see kooskōlas vastavat kemikaali puudutava EL-i akudirektiiviga kehtestatud nōuetele.

Cd

(weee_battery_eu_et_02)

Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier



De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsavfall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.

Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.

För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.

För företagare inom EU:

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

Information om sophantering i andra länder utanför EU:

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symbolexemplen):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.



Cd

(weee_battery_eu_sv_02)

Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald.

Aflever gamle produkter og brugte batterier på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning.

Ved at bortskaffe disse produkter og batterier på korrekt vis er du med til at redde værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.

Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.



For erhvervsbrugere i EU:

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.

Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU:

Disse symboler har kun gyldighed i EU. Kontakt de lokale myndigheder eller din forhandler, og få oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode.



Bemærkning vedrørende batterisymbolet (de to nederste symboleksempler):

Dette symbol kan blive brugt i sammenhæng med et kemisk symbol. I dette tilfælde skal det overholde de krav, der er angivet i EU-batteridirektivet for det pågældende kemikalie.

Cd

(weee_battery_eu_da_02)

Informacje dla Użytkowników odnośnie do zbiórki i utylizacji starego sprzętu oraz zużytych baterii



Te symbole na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznaczają, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, jak również baterii nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z przepisami swojego kraju w celu poprawnego oczyszczenia, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów oraz zużytych baterii proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.

Prawidłowa utylizacja owych sprzętów i baterii pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wynikać w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów i baterii proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.



Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej:

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego proszę skontaktować się ze swoim dealerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.



Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską:

Te symbole obowiązują tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dealerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

Uwaga dotycząca symbolu baterii (dwa ostatnie przykłady symboli):

Symbol ten może być używany w kombinacji z symbolem chemicznym. W takim przypadku jest zgodny z wymogami zawartym w dyrektywie UE w sprawie baterii i akumulatorów odnoszącej się do danej substancji chemicznej.

Cd

(weee_battery_eu_pl_02)

Informatie over ophalen en weggooien van oude apparatuur en lege batterijen



Deze symbolen op de apparaten, verpakking en/of meegeleverde documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten en batterijen niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden gemengd. Voor juist behandelen, hergebruik of recyclen van oude apparatuur en lege batterijen brengt u deze naar de desbetreffende ophaalpunten in overeenstemming met de nationale wetgeving.



Door deze apparatuur en batterijen op de juiste manier weg te gooien, helpt u waardevolle bronnen te sparen en mogelijk negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van niet-aangepaste afvalverwerking.



Voor meer informatie over ophalen en recyclen van oude apparatuur en batterijen neemt u contact op met de lokale overheid, uw afvalophaalmaatschappij of het verkooppunt waar u de items hebt gekocht.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie:

Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggooien, neemt u voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.



Informatie over weggooien in landen buiten de Europese Unie:

Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggooien, neemt u contact op met de lokale overheid of een lokale dealer en vraagt u om instructies voor het correct weggooien.

Cd

Opmerking bij het batterijsymbool (de twee onderste voorbeeldsymbolen):

Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool worden gebruikt. In dat geval wordt voldaan aan de eis uit de batterijrichtlijn van de EU voor de desbetreffende chemische stof.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	<p>English</p>
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	<p>Deutsch</p>
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	<p>Français</p>
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	<p>Nederlands</p>
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	<p>Español</p>
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	<p>Italiano</p>
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	<p>Português</p>
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	<p>Ελληνικά</p>
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	<p>Svenska</p>
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	<p>Norsk</p>
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	<p>Dansk</p>
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	<p>Suomi</p>
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	<p>Polski</p>
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	<p>Česky</p>
<p>Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országban működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	<p>Magyar</p>
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	<p>Eesti keel</p>
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	<p>Latviešu</p>
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė</p>	<p>Lietuvių kalba</p>
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	<p>Slovenčina</p>
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiskljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<p>Slovenščina</p>
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	<p>Български език</p>
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	<p>Limba română</p>
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<p>Hrvatski</p>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

